

Fourth Sunday of Easter

April 30, 2023



TRANSFIGURATION PARISH ✕ 348 MILL STREET ✕ WAUCONDA ✕ ILLINOIS ✕ 847-526-2400

Fourth Sunday of Easter

Acts 2:14a, 36-41 1 || Pt 2:20b-25 || Jn 10:1-10

GROW as a DISCIPLE | PRAY, STUDY, ENGAGE, SERVE

CRECER como DISCÍPULOS | ORAR, ESTUDIAR, PARTICIPAR, SERVIR

There is much we could ponder in today's Scriptures, but the verses that stood out for me are these: "If you are patient when you suffer for doing what is good, this is a grace before God. For to this you have been called." I have a hard enough time keeping my inner child under wraps when I suffer due to my own sinfulness or incompetence, and Peter is telling me to be patient when I suffer for doing what is good? Well, yes – "because Christ also suffered for [us], leaving an example that [we] should follow in his footsteps." And the clarity of this truth hits me smack in the face. Doing what is good means we are loving another, in some way; we are doing good, for good. We are engaging in self-sacrifice, and some form of suffering is inherent to that. But here's the thing: it's an oddly joyful kind of suffering because it produces good fruit and directs our thoughts and vision to the one who is present among us as "the shepherd and guardian of [our] souls." Let us pray for the ability to see each moment of suffering for doing good as "a grace before God."

Hay mucho que podríamos reflexionar en las Escrituras de hoy, pero los versículos que me llamaron la atención son estos: "Si eres paciente cuando sufres por hacer el bien, esto es una gracia delante de Dios. Porque a esto has sido llamado." Me cuesta bastante mantener en secreto a mi niño interior cuando sufro debido a mi propia pecaminosidad o incompetencia, y Peter me dice que tenga paciencia cuando sufro por hacer lo que es bueno. Pues sí, "porque también Cristo padeció por [nosotros], dejando ejemplo para que [nosotros] sigamos sus huellas". Y la claridad de esta verdad me golpea de lleno en la cara. Hacer el bien significa que estamos amando a otro, de alguna manera; estamos haciendo el bien, para bien. Nos estamos involucrando en el auto-sacrificio, y alguna forma de sufrimiento es inherente a eso. Pero aquí está la cuestión: es un tipo de sufrimiento extrañamente gozoso porque produce buenos frutos y dirige nuestros pensamientos y nuestra visión hacia Aquel que está presente entre nosotros como "el pastor y guardián de [nuestras] almas". Oremos por la capacidad de ver cada momento de sufrimiento por hacer el bien como "una gracia ante Dios".

GO and EVANGELIZE | INVITATION, WITNESS, ACCOMPANIMENT

VE y EVANGELIZA | INVITACIÓN, TESTIMONIO, ACOMPAÑAMIENTO

At this point in the Easter season, we might think, "Why can't we focus more on the joy of Jesus' resurrection and less on the suffering that preceded it?" Well, we certainly can ... but we would lose a great part of the Paschal Mystery. We don't embrace the cross for the sake of suffering in itself. We come to the crucifixion to pass through it. We are an Easter people living in a Good Friday world. There's no avoiding suffering in our lives, but the Good News of Jesus Christ is that he has redeemed that suffering. He has given us victory over death and is – quite literally – the way to eternal life. In the Gospel Jesus says, "Whoever enters through me will be saved ... I came so that they might have life and have it more abundantly." He is our shepherd and we know his voice. During this Eastertide we have an extraordinary opportunity to attend to that voice in a particular way, and to think about how we might be hearing it in a new way this year.

En este punto de la temporada de Pascua, podríamos pensar: "¿Por qué no podemos centrarnos más en el gozo de la resurrección de Jesús y menos en el sufrimiento que la precedió?" Bueno, ciertamente podemos... pero perderíamos una gran parte del Misterio Pascual. No abrazamos la cruz por causa del sufrimiento en sí mismo. Llegamos a la crucifixión para pasar por ella. Somos un pueblo de Pascua que vive en un mundo de Viernes Santo. No se puede evitar el sufrimiento en nuestras vidas, pero la Buena Nueva de Jesucristo es que él ha redimido ese sufrimiento. Él nos ha dado la victoria sobre la muerte y es, literalmente, el camino a la vida eterna. En el Evangelio, Jesús dice: "El que por mí entre, se salvará... He venido para que tengan vida y la tengan en abundancia". Él es nuestro pastor y conocemos su voz. Durante este tiempo de Pascua tenemos una oportunidad extraordinaria para atender esa voz de una manera particular y para pensar en cómo podríamos estar escuchándola de una manera nueva este año.

ACT | ACTUAR

Is there a charity you have been meaning to call to volunteer your time? Is there a neighbor who might be able to use a helping hand? Is there a friend or family member who has fallen out of favor and you just know it's the right thing to do to get in touch? Act this week. Sacrifice just a bit for the sake of good.

¿Hay alguna organización benéfica a la que haya tenido la intención de llamar para ofrecer su tiempo como voluntario? ¿Hay algún vecino que podría necesitar una mano amiga? ¿Hay un amigo o familiar que ha caído en desgracia y simplemente sabes que es lo correcto para ponerse en contacto? Actúa esta semana. Sacrifica solo un poco por el bien.



WEEKEND MASS INTENTIONS

PARISH GENERAL INTENTION: We pray for the spread of peace and non-violence, by decreasing the use of weapons by States and citizens.

4:00PM: Richard Hall, Rolando Gomez

6:00PM: Transfiguración Feligreses vivos y fallecidos

8:00AM: Loretta Murphy, Mary Risely

10:00AM: † Sharon Berrigan, † Roger Olson, † Merie Gaschlar

1:00PM: Członkowie parafii pod wezwaniem Przemienienia Pańskiego, żyjący i zmarli

FIRST READING

God has made Jesus both Lord and Christ.

A reading from the Acts of the Apostles

—2: 14a, 36-41

Then Peter stood up with the Eleven, raised his voice, and proclaimed: "Let the whole house of Israel know for certain that God has made both Lord and Christ, this Jesus whom you crucified." Now when they heard this, they were cut to the heart, and they asked Peter and the other apostles, "What are we to do, my brothers?" Peter said to them, "Repent and be baptized, every one of you, in the name of Jesus Christ for the forgiveness of your sins; and you will receive the gift of the Holy Spirit. For the promise is made to you and to your children and to all those far off, whomever the Lord our God will call." He testified with many other arguments, and was exhorting them, "Save yourselves from this corrupt generation." Those who accepted his message were baptized, and about three thousand persons were added that day.

The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

RESPONSORIAL PSALM

Psalm 23

The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want.

SECOND READING

You have returned to the Shepard and guardian of your souls.

A reading from the first Letter of Saint Peter

—2: 20b-25

Beloved: If you are patient when you suffer for doing what is good, this is a grace before God. For to this you have been called, because Christ also suffered for you, leaving you an example that you should follow in his footsteps. He committed no sin, and no deceit was found in his mouth. When he was insulted, he returned no insult; when he suffered, he did not threaten; instead, he handed himself over to the one who judges justly.

PRIMERA LECTURA

Dios la ha constituido Señor y Mesías.

Lectura del libro de los Hechos de los Apóstoles

—2, 14a, 36-41

El día de Pentecostés, se presentó Pedro, junto con los Once, ante la multitud, y levantando la voz, dijo: "Sepa todo Israel con absoluta certeza, que Dios ha constituido Señor y Mesías al mismo Jesús, a quien ustedes han crucificado". Estas palabras les llegaron al corazón y preguntaron a Pedro y a los demás apóstoles: "¿Qué tenemos que hacer, hermanos?" Pedro les contestó: "Arrepiéntanse y bautícense en el nombre de Jesucristo para el perdón de sus pecados y recibirán el Espíritu Santo. Porque las promesas de Dios valen para ustedes y para sus hijos y también para todos los paganos que el Señor, Dios nuestro, quiera llamar, aunque estén lejos". Con éstas y otras muchas razones, los instaba y exhortaba, diciéndoles: "Pónganse a salvo de este mundo corrompido". Los que aceptaron sus palabras se bautizaron, y aquel día se les agregaron unas tres mil personas.

Palabra de Dios.

Respondemos: Te alabamos, Señor.

SALMO RESPONSORIAL:

Del Salmo 22

El Señor es mi pastor nada me falta.

SEGUNDA LECTURA

Han vuelto ustedes al pastor y guardián de sus vidas.

Lectura de la primera carta del apóstol san Pedro

—2, 20b-25

Hermanos: Puesto que ustedes llaman Padre a Dios, que juzga imparcialmente la conducta de cada uno según sus obras, vivan siempre con temor filial durante su peregrinar por la tierra. Bien saben ustedes que de su estéril manera de vivir, heredada de sus padres, los ha rescatado. Dios, no con bienes efímeros, como el oro y la plata, sino con la sangre preciosa de Cristo, el cordero sin defecto ni mancha, al cual Dios había elegido desde antes de la creación del mundo y, por amor a ustedes, lo ha manifestado en estos tiempos, que son los últimos.

He himself bore our sins in his body upon the cross, so that, free from sin, we might live for righteousness. By his wounds you have been healed. For you had gone astray like sheep, but you have now returned to the shepherd and guardian of your souls.

The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

GOSPEL ACCLAMATION

R. Alleluia, alleluia.

I am the good shepherd, says the Lord;

I know my sheep, and mine know me.

R. Alleluia, alleluia.

GOSPEL

—10: 1-10

I am the gate for the sheep.

Presider: The Lord be with you

Assembly: And with your Spirit.

Presider: A reading from the Holy Gospel according to John

Assembly: Glory to you O Lord.

(When saying 'Glory to you O Lord', with your thumb make a little sign of the cross on your forehead; then on your lips; then on your heart)

Jesus said: "Amen, amen, I say to you, whoever does not enter a sheepfold through the gate but climbs over elsewhere is a thief and a robber. But whoever enters through the gate is the shepherd of the sheep. The gatekeeper opens it for him, and the sheep hear his voice, as the shepherd calls his own sheep by name and leads them out. When he has driven out all his own, he walks ahead of them, and the sheep follow him, because they recognize his voice. But they will not follow a stranger; they will run away from him, because they do not recognize the voice of strangers." Although Jesus used this figure of speech, the Pharisees did not realize what he was trying to tell them.

So Jesus said again, "Amen, amen, I say to you, I am the gate for the sheep. All who came before me are thieves and robbers, but the sheep did not listen to them. I am the gate. Whoever enters through me will be saved, and will come in and go out and find pasture. A thief comes only to steal and slaughter and destroy; I came so that they might have life and have it more abundantly."

The Gospel of the Lord

Assembly: Praise to you, Lord Jesus Christ

**SUPPORT YOUR PARISH
SCAN HERE! OR TEXT
"SUNDAY" TO
(773) 492-6457**



Por Cristo, ustedes creen en Dios, quien lo resucitó de entre los muertos y lo llenó de gloria, a fin de que la fe de ustedes sea también esperanza en Dios.

Palabra de Dios.

Respondemos: Te alabamos, Señor

ACLAMACION ANTES DEL EVANGELIO

R. Aleluya, aleluya.

Señor Jesús, haz que comprendamos la Sagrada Escritura.

Enciende nuestro corazón mientras nos hablas.

R. Aleluya, aleluya.

EVANGELIO

—10, 1-10

Yo soy la puerta de las ovejas.

Presidente: El Señor esté con ustedes

Respondemos: Y con tu espíritu.

Presidente: Lectura del Santo Evangelio según san Juan

Respondemos: Gloria a ti, Señor.

(Al decir 'Gloria a ti, Señor', con el pulgar haz una pequeña señal de la cruz en tu frente, luego en tus labios, luego en tu corazón)

En aquel tiempo, Jesús dijo a los fariseos: "Yo les aseguro que el que no entra por la puerta del redil de las ovejas, sino que salta por otro lado, es un ladrón, un bandido; pero el que entra por la puerta, éste es el pastor de las ovejas. A éste le abre el que cuida la puerta, y las ovejas reconocen su voz; él llama a cada una por su nombre y las conduce afuera. Y cuando ha sacado a todas sus ovejas, camina delante de ellas, y ellas lo siguen, porque conocen su voz. Pero a un extraño no lo seguirán, sino que huirán de él, porque no conocen la voz de los extraños".

Jesús les puso esta comparación, pero ellos no entendieron lo que les quería decir. Por eso añadió: "Les aseguro que yo soy la puerta de las ovejas. Todos los que han venido antes que yo, son ladrones y bandidos; pero mis ovejas no los han escuchado.

Yo soy la puerta; quien entre por mí se salvará, podrá entrar y salir y encontrará pastos. El ladrón sólo viene a robar, a matar y a destruir. Yo he venido para que tengan vida y la tengan en abundancia".

Palabra del Señor

Respondemos: Gloria a ti, Señor Jesús.

**APOYA A TU PARROQUIA
¡ESCANEA AQUÍ! O TEXTEA LA
PALABRA "SUNDAY"
AL (773) 492-6457**



PROFESSION OF FAITH

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.

I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

PRAYER OF THE FAITHFUL

Lector: ...We pray to the Lord.

Assembly: Lord, hear our prayer

PROFESION DE LA FE

Creo en un solo Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, y de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor Jesucristo, Hijo Unigénito de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos, Dios de Dios, Luz de Luz, Verdadero Dios de Dios Verdadero, Engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho, que por nosotros los hombres y por nuestra salvación bajo del cielo y por obra del Espíritu Santo se encarnó de la Virgen Maria, y se hizo hombre, y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilatos, padeció, y fue sepultado y resucitó al tercer día según las Escrituras. Y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre, y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos; y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria; y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Lector: ...Oremos al Señor

Respondemos: Señor escucha nuestra oración

Lord, Jesus we ask you
to send more servants to your people.
Choose from our parishes,
from our homes,
from our schools and colleges,
an abundant harvest of apostles
for your Kingdom: priests, sisters,
brothers, deacons and lay ministers.
We pray that those you call
may never lose awareness of the
dignity and need of their vocation.

O Virgin Mary,
Mother of the Church,
teach to all those the Master calls
to say a joyful "yes"
as you did at the Annunciation.
Amen.

www.chicagopriest.com

Señor Jesús,
te pedimos que envíes
a tu pueblo los servidores que necesita.
Escoge de nuestras parroquias,
de nuestros hogares, de nuestras escuelas
y universidades una abundante cosecha
de ardientes apóstoles para tu Reino:
sacerdotes, religiosos, religiosas, diáconos,
misioneros y apóstoles seculares;
y haz que los llamados por Ti nunca pierdan
conciencia de la grandeza y
necesidad de su vocación.

¡Oh!, Virgen María, Madre de la Iglesia,
enseña a decir a todos los llamados
por el Señor, un sí con alegría,
como el que tú dijiste en la Anunciación.
Amen.

www.chicagopriest.com

PRAYER LIST FOR THE SICK*OREMOS POR LOS ENFERMOS**MODLITWA ZA CHORYCH*

Fr. Juan Pablo, Fr. Alexander Garcia, Debbie Alyward, Anne Andrzejewski, Rick Antona, Bacik Family, Nancy Barron, Isaac Beatty, Barbara Bechtel, Mitchell Bienkowski, Beard Family, Joseph Benigno, Berman Family, Tony Bogdanowski, Charles Buntenbach, Marlene Buntenbach, Donald Bowen, David Bowen, Mary Bowen, Peter Braid, Eileen Cairns, Cardenas Family, Jose Cardenas, Tim Carroll, Gavin Cigich, Suzanne Cunningham, Chesler Family, Patt Clymer, Constance Cotsiomitis, Dahm Family, Peter Davis & Family, Mary Dennehy, Ted Dennehy, Mary De Angelo, David De Ricco, Judy De Ricco, Deb Dinelli, Duam Family, Larry Dunn, Kyle DuPlacey, Harvey Eberhardt, Lucie Elmer, Connie Ellis, Charles Emmer, Guadalupe Esquivel, Nicole Eringis, Diana Ferguson, Susana Fijut, Joan & Doug Fischer, Fox Family, Helen Fritz, Maria Engracia Flores, Joe Fulara, Evelyn Fowles, Garidpo Family, Guadalupe Gata, Rose Gilligan, Froylan Gilruiz, Ron Giznik, Brian Geary, Mia Geheren, Glonski Family, Jose A. Gonzalez, Rosalio Gonzalez, Beverly Greco, Betty Hicks, Mike & Nancy Hill, Jeanne Hurley, Helen Jakubek, Vickie Ignoffo, Susan (Heck) Jerke, Mary Judge, Kaszewicz Family, John Kaptcia, Beth Kerstetter, Fran Kirilbride, Linda Korona, Malgorzata Krause, Michael Krolczyk, Georgette Lamb, Jeff Lange, Gail Latka, Rose Liberio, Susan Liberio, Ava Rae Loth, Liberty Arms Residents, Bernadette Lucente, Baby Robert Majys, Mayra B. Mata, Don Martel, Pat Martin, Javier Martinez, David Martinez, Perla P. Martinez, Barb Maguire, Luisa Mayer, Michael Merker, Nancy Miller, Angie Miller, Krystyna Miodynski, Cristobal Miranda, Brian McGinty, Ed McGinty, Deann Meagher, T. Mueller Family, Maria, Esther Muñoz, Antonio Muñoz, Lynn Napoli, Mary Napoli, Linda Nehnevaj, Otto Family, Maria Cecilia Patino, Jose German Patino, Dc. Feliks Pezowicz, Pola Piotrowski, Cathy Polnau, Norine Polnau, Sharon Powderly, James Raupp, Jeremiah Riordan, Betty Risley, Linda Rodriguez, Adam Rosaves, Ron Rosaves & Family, Mary Ann Rubino, Rudsell Family, Joyce Sallak, Juan Carlos San Roman, Krystian Schulze-Makuch, Ellen Sherwin, Sendziol Family, Sperka Family, Sherer Family, Ricardo Solis, Lenore Speciale, Jim Shergold, Salvador Tierrablanca, Diane Thelen, Joe Tominaro, Jose Trejo, Kristian Uptown, Santo Vinci, Tabaka Family, Valerio Family, Sarah Vurns, Debby Wadas, Daisy Walters, Jerry Walters Jr., Paula Watson, Wayne Wellers, Phyllis Williams, Dee Wolf, Alba Wolk, Eileen Wood, Wauconda Care, David Wyrwas, Dc. Joe Yannotta, Tom Yacullo, Margie Zaleski, Zimmermann Family, Carol Zoost, All in the Service to our Country, For all those in detention centerers

PRAYER LIST:

The list is updated monthly, to add a loved one, please send an email to: Transfiguration-Mill@archchicago.org or call us at (847) 526—2400.

DAILY READINGS AND MASS INTENTIONS*INTENCIONES Y LECTURAS DE LA SEMANA**COTYGODNIOWE CZYTANIA I INTENCJE MSZALNE***Monday, May 01—Easter Weekday**

✠ Acts 11: 1-18 / Jn 10: 11-18

8:00am Transfiguration Clergy and Parishioners

Tuesday, May 02—Saint Athanasius

✠ Acts 11: 19-26 / Jn 10: 22—30

8:00am †Genevieve Roney & all souls in purgatory

Wednesday, May 03—Saints Philip & James

✠ 1 Cor 15: 1-8 / Jn 14: 6-14

8:00am Leif Ceniza (Happy Birthday)

Thursday, May 04—Easter Weekday

✠ Acts 13: 13-25 / Jn 13:16-20

8:00am † Rose Weinhold & all souls in purgatory

Friday, May 05—Easter Weekday

✠ Acts 13: 26-33 / Jn 14: 1-6

8:00am † Tom Bunzol & all souls in purgatory

2:00pm Frassati Students, Staff and Families

Saturday, May 06—Fifth Week of Easter

✠ Acts 13: 44-52 / Jn 14: 7-14

9:00am For those receiving First Communion

12:00pm For those receiving First Communion

MASS INTENTIONS:

Are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass. Intentions are available for those who have died or for someone who is living. Call us to obtain a date and time. (847) 526—2400

I'm Transfiguration

make church 
matter.



SPIRIT Strong Since 1841



JOIN OUR TEAM

Maintenance Assistant Part time, Non Exempt, Non Benefits eligible. Basic Functions Provide assistance to the maintenance supervisor for the maintenance and repair of all buildings and parish grounds. Must be timely and follow instructions.

Please send resume to Camie Kwasigroch at camiejkwasiagroch@archchicago.org

MINISTRY OF THE WEEK

MINISTERIO DE LA SEMANA

DUSZPASTERSTWO TYGODNIA

LECTORS

MISSION STATEMENT

"Readers exercise a genuine liturgical function. They ought, therefore, to discharge their office with sincere piety and rightly expected by God's people. Consequently, they must all be imbued with the spirit of the liturgy... and they must be trained to performed their functions in a correct and orderly manner." (Constitution of Sacred Liturgy #29)

TALENTS NEEDED

To proclaim Scripture and other liturgical readings and prayers in a manner which allows the meaning and significance of the passage to be recognized by the assembly. "To carrying out this function and carefully prepared, so that by their hearing the readings from the sacred texts the faithful may conceive in their hearts a sweet and living affection for sacred Scripture." (GIRM #101).

QUALIFICATIONS

A special love for the Scriptures. A good reading voice. Good public speaking skills. A strong desire to be a storyteller for the community. A willingness to take time preparing one's reading(s). Sure and grateful movement. Training for the lector ministry is a 4—5 hour Saturday session which includes basic communication skills, methods of preparation for proclamation and specific directions for this ministry.

LEVEL OF COMMITMENT

Ministers are expected to serve when scheduled and get their own substitutes when necessary.

They are also expected to attend community building evenings, which include scripture reflection and faith sharing as well as opportunities for camaraderie and ministry updates.

Please note the following: Lectors are commissioned for 3 year period. At the end of the 3 year period, they should be commissioned again in a Special Mass Celebration.

If you are interested, please contact:

Chris O'Brien at (847) 526-2400 Ext. 225
robrien@archchicago.org

OR

Ken Michaels at kmichaels58@gmail.com

Online Evening Prayer

On Sundays, Tuesdays, and Thursdays
at 7:30 PM.

Presentation will be led by Deacon Chris Fisher on Teams. If you need a meeting link or download link for a free Teams account, contact Ken Michaels at kmichaels58@gmail.com.

Text of prayers will be displayed online. However, if you wish to preview text each day, check the evening prayers for the appropriate date at the free online service at www.divineoffice.org.



VIGILIA DE PENTECOSTES

Sábado, 27 de Mayo
a las 8:00pm

No Faltes!

Proclaiming the Word Lector Training Workshop

When: Saturday, June 3, 2023

Where: St. Mary of the Annunciation
22333 W Erhart Rd, Mundelein, IL 60060

Time: Check in: 8:30 am Training: 9:00 am – 12:30 pm

Register at: www.vic1chicago.org.

Questions? Contact Marie Paul at mariep@sttheresachurch.org or 847-358-7760 x119

WEEKLY OFFERING PER MASS
Week of 4/16/2023

OFRENDA SEMANAL

OFIARA TYGODNIOWA

4:00 PM	\$795	1:00 PM	\$1,108
6:00 PM	\$979	Mail In/Drop Off	\$476
8:00 AM	\$1,843	Give Central	\$2,447
10:00 AM	\$1,410		

Total Collection: \$9,058

Weekly Budgeted : \$11,000

SUPPORT YOUR PARISH
SCAN HERE!

 OR TEXT **"SUNDAY"** TO
(773) 492-6457


QUEEN OF HEARTS

Transfiguration Parish — 50/50 Raffle

Jackpot:
\$6,645

 Be sure to purchase your tickets for **\$5 each** from the Parish Office or after the weekend masses.

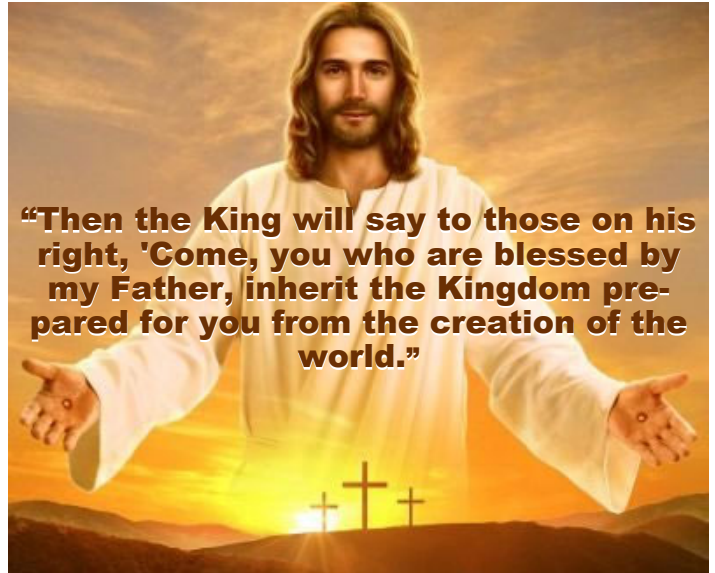
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
34	35	36	37	38	39	40	X	42	43	44
45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	

 Next drawing will take place on: **Thursday, May 4,**
 at 1:30 pm on Facebook live.

REMEMBER YOUR PARISH

REGALO A TRAVÉS DE SU PATRIMONIO

PAMIĘTAJ O SWOJEJ PARAFII



"Then the King will say to those on his right, 'Come, you who are blessed by my Father, inherit the Kingdom prepared for you from the creation of the world.'"

Making a future gift through your estate (will or trust) **is a beautiful demonstration of your commitment to TRANSFIGURATION PARISH MISSION.** You can simply add a charitable provision if updating your will/trust or create a codicil that can be an addendum to your existing plan.

To make a charitable provision for Transfiguration Parish, you and your attorney may want to consider using the language below in your will or trust.

"I give and bequeath \$____ or ____% of my estate to Transfiguration Parish an unrestricted gift."

Legal Name: Transfiguration Parish
 316 West Mill Street
 Wauconda, Illinois 60084

Tax ID#: 36-2171165

Should your plans include restricting your gift for a particular parish program, please contact Camie Kwasigroch, Parish Business Manager, at camiejkwasigroch@archchicago.org

HELP GOD'S MISSION LIVE ON...



"Influencers of the Bible"

Registration is now Open!

June 12 - 16, 2023

Grades 1st - 6th

9:00am - 12:00 Noon

Cost \$45.00 one child / \$85.00 per Family

Special: Mass 11:00 am on Friday, 6/16/23
Followed by a family luncheon 12:00 pm

**This is a great and fun service opportunity!
Adults we need your help!**

Call the School of Religion office at 847-526-6400
or Email reled@transfigurationwauconda.com



**PLAN AHEAD!! REGISTER EARLY
AND SECURE YOUR SPOT FOR THIS
FUN WEEK!!**



Blessed Pier Giorgio Frassati Birthday - April 6

As part of the birthday celebration for our patron, our 7th graders reenacted scenes from Pier's life during our weekly all-school mass.



We're Hiring School Principal

Apply Now at
https://bit.ly/FCA_principal

Afternoon Kindergarten Enrichment Program



*** NEW for the 2023-2024 SCHOOL YEAR ***

- ✓ Open to children attending any local half-day kindergarten program
- ✓ Daily enrichment in literacy, math, and science from ~11:50 am to 3:15 pm
- ✓ D118 Bus available from Wauconda Grade School to FCA and from FCA home
- ✓ After care available until 6:00 pm

More information :
https://bit.ly/FCA_EarlyChildhood

ENROLLING NOW PreK-8th Grade

for the 2023-2024 school year



- * Full and Part-time Preschool Options
- * Full Day Kindergarten
- * Art, Music, Spanish, STEM & PE in K-8th
- * Affordable Before/After School Care
- * 5th-8th Competitive Sports, After School Clubs
- * Transportation - D118 in district bus

Please help save the Illinois Tax Credit Scholarship program

Many of our students would not be able to attend Frassati without the help of Tax Credit Scholarships, without action, the TCS program is set to end in 2023. We ask that you please take one minute to contact your legislator by scanning the qr code or by visiting

<https://tinyurl.com/contactlegislatorsnow>



Frassati Catholic Academy, 316 W. Mill St, Wauconda, IL 60084. For more information, scan this QR code, call 847-526-6311 or email lschwabe@frassaticatholicacademy.org

Like and follow us on:    @frassatieagles

Sacraments & Sacramentals



SACRAMENT OF BAPTISM

SACRAMENTO DEL BAUTISMO

SAKRAMENT CHRZTU

For **RESERVATION**, Please call our office
Para **RESERVACIONES**, Llamar a nuestras oficinas
W celu **REZERWACJI**, zadzwoń do naszych biur

(847) 526-2400



SACRAMENT OF MARRIAGE

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

For **RESERVATION**, Please call our office
Para **RESERVACIONES**, Llamar a nuestras oficinas
W celu **REZERWACJI**, zadzwoń do naszych biur

(847) 526-2400



ANOINTING OF THE SICK

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

NAMASZCZENIE CHORYCH

—**FIRST SATURDAY**—

Primer sábado del mes

8:00am

Pierwsza sobota miesiąca

By **APPOINTMENT** call Parish Office (847) 526-2400



MISA PARA QUINCEAÑERAS

Para **RESERVACIONES** y mas información , favor de llamar a nuestras oficinas parroquiales al

(847) 526-2400



PRESENTACION DE LOS NIÑOS AL TEMPLO

Para **RESERVACIONES** y mas información , favor de llamar a nuestras oficinas parroquiales al

(847) 526-2400

For other Anniversaries, Celebrations or Blessings please call us for more information.

Para otras Celebraciones, Aniversarios o Bendiciones por favor llamarnos para mas información.

MAILING ADDRESS

316 West Mill Street
Wauconda, Illinois 60084-1890

TRANSFIGURATION PARISH

Website: www.transfigurationwauconda.com

—Phone: (847) 526—2400 —Fax: (847) 526—2961

E-mail: Transfiguration-Mill@Archchicago.org
—Kathleen Blaszk, Secretary Ext. 245

OFFICE HOURS:

Monday through Friday:
9:00am—Noon and 1:00—5:00 pm
Office is closed during lunch hour

CLERGY

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra, Pastor
—E-mail: javila@archchicago.org
Rev. Javier Alexander Garcia Vasquez, Associate
—E-mail: jgarciasvasquez@archchicago.org
Rev. Mr. Feliks Pezowicz (RETIRED)
Rev. Mr. Jose Mancilla
Rev. Mr. Christopher Fisher
Rev. Mr. Israel Santiago

LITURGY DEPARTMENT

Chris O'Brien, Director of Liturgy & Music Ministry
—Ext. 225
—E-mail: robrien@archchicago.org
Kenneth Michaels, Liturgy Administrative Assistant
—E-mail: kmichaels58@gmail.com

STEWARDSHIP DEPARTMENT

Camie Kwasigroch, Business Manager —Ext. 234
—E-mail: camiejkwasigroch@archchicago.org

BULLETIN EDITOR

Laura Lugo, Parish Administrative Assistant—Ext. 221
—E-mail: llugooken@archchicago.org
—E-mail: bulletin@transfigurationwauconda.com

FINANCE COUNCIL:

Camie Kwasigroch, Chair
—Email: camiejkwasigroch@archchicago.org

PASTORAL COUNCIL: Ed Francis McGinty, Chair

—Email: pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com

EVANGELIZATION COMMISSION:

Vicki Peloquin, Chair — Suzanne Martinez, Co-Chair
—Email: evangelization@transfigurationwauconda.com

LATINO MINISTRY COMMISSION: Israel Santiago, Chair

—Email: latinoministry@transfigurationwauconda.com

POLISH MINISTRY COMMISSION: Adam Brak, Chair

—Email: polishministry@transfigurationwauconda.com

YOUTH MINISTRY: TBA

—Email: TBA

ANNULMENT SUPPORT:

—Call Parish Office for more information.

TRANSFIGURATION SCHOOL OF RELIGION

—Phone: (847) 526—6400 Ext. 238 & Ext 239

—Magdalena Gonzalez, DRE

—E-mail: margonzalez@archchicago.org

—E-mail: RelEd@transfigurationwauconda.com

FRASSATI CATHOLIC ACADEMY

Elementary & Middle School

Website: frassaticatholicacademy.org

Phone: (847) 526—6311 Ext. 500 & Ext 501

Fax: (847) 526—2961

—Tammy Kleckner, Principal

tkleckner@frassaticatholicacademy.org

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

GODZINY MSZY ŚW

SUNDAY LITURGIES

Saturday: 4:00pm (English)
6:00pm (Español)
Sunday: 8:00am (English)
10:00am (English)
1:00pm (Po Polsku)

WEEKDAY LITURGIES

Monday—Saturday
8:00am

DAYS OF OBLIGATION

Misa en la Vispera:
7:00pm (Español)
Holy Day:
8:00am (English)
10:00am (English and
(only when school is in session)
7:00pm (English)

THANKSGIVING

9:00am (English)
11:00am (Español)

CONFESSIONS

CONFESIONES

SPOWIEDŹ

Monday—Friday
8:30am—9:00am
English & Español

Wednesday
7:00pm—8:00pm
English & Español

Niedziela
12:30pm—1:00pm
Po Polsku

Christmas Day & Easter Sunday
NO CONFESSIONS

TRANSFIGURATION PARISH



Pastoral Council

Help us all to grow and fulfill God's mission
at Transfiguration Parish.

**For suggestions, complaints or
proposals, please contact.**

pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com



Like us on
Facebook

Sign up for online giving at



For your weekly offertory and other donations!

Three GREAT reasons to sign up:

1. Give Central is completely safe and secure as it follows SSL encryption standards.
2. It is easy to sign up, update throughout the year, and review your gifts as often as you like.
3. You can make your gifts through most credit cards or online checking.

HUMAN CONCERNS RESOURCES

TRANSFIGURATION PARISH



Ministers of Care

Caring for one another...

To request us to bring Holy Communion for
homebound family member, please call
The Fijalkiewicz's at (847) 526-7101



SAINT VINCENT DE PAUL

Transfiguration Parish

Wauconda or Island Lake residents
seeking assistance can call (847)
526—2400 Ext.222 and leave a
message in the Parish voicemail box.
The ministry member on call will
respond when messages are retrieved.

HOTLINE

24 HOURS/DAY, 7 DAYS/WEEK

847-542-3768

Crisis Pregnancy? Aid for Women of Northern Lake
County, Carol Ann Walsh

815-455-3311

Alcoholics Anonymous

815-459-6190

Al-Anon or Al-Ateen

847-249-4450

A Safe Place, Domestic Violence Crisis Line



ROUND LAKE SERVICE CENTER

847-546-5733

116 N. Lincoln Ave • Round Lake, IL 60073